

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 10: Radio- und Fernsehstudios

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

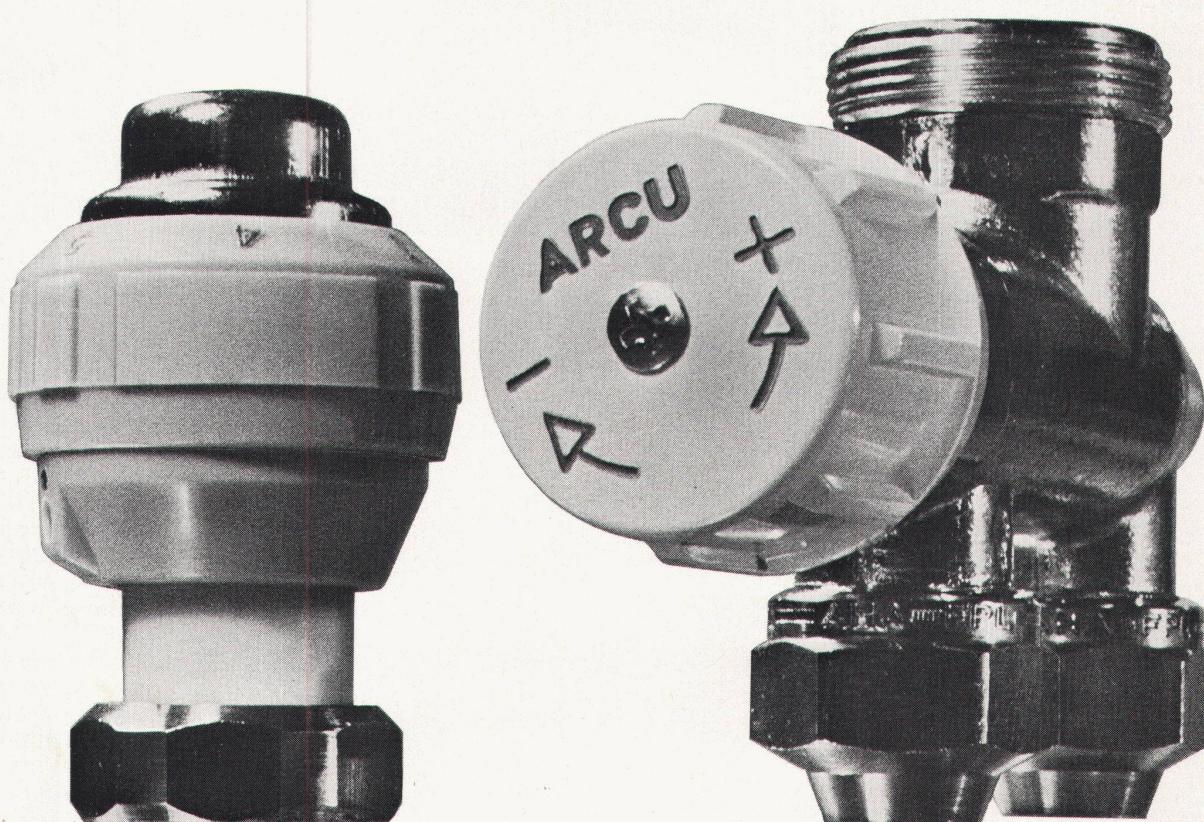
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 4. massgebend



Massgebend für die Auswahl der Heizungsanlage-Bauteile ist nebst dem wirtschaftlichen und sicheren Funktionieren, der Variabilität, der zeitgemäßen Form sowie der problemlosen Montage letztlich doch der Preis.

Interdomo hatte schon immer «Spitzenreiter» mit all diesen Vorzügen.

Massgebend für unsere Überschrift ist diesmal speziell unser Arcu-Einrohrventil K-1100. Das Baukastensystem des Arcu-Einrohrventils K-1100 bietet Möglichkeiten, die von keinem Konkurrenzfabrikat erbracht werden. Das Arcu-Einrohrventil K-1100 kann jederzeit auch als Drosselventil geliefert werden. Das Arcu-Einrohrventil K-1100 ist gegen den Heizkörper ganz absperrbar. Jederzeit kann ein Thermostat aufgebaut werden, ohne Eingriff ins Ventilgehäuse (also ohne Heizungsentleerung).

Verlangen Sie unsere Dokumentation, und Sie werden feststellen, das Arcu-Einrohrventil ist nicht nur durch seine Leistung, sondern auch durch seinen Preis massgebend.

# INTERDOMO

Ein Europäer in allen Heizungsdimensionen

Interdomo SA Suisse Bernstrasse 101 3053 Münchenbuchsee Bern Telefon 031 86 22 11

Be-greifen Sie, be-sitzen Sie Leder

**echtes Leder**



und Sie begreifen, was es heisst, echte Ledermöbel zu besitzen

**LACAR  
NAPPA**

Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg ZH

# LACAR NAPPA

ein Markenname, der seit Jahrzehnten für bestes Schweizer Qualitätsleder bürgt

der Inbegriff weich gegerbten Leders, fein im Griff und sprichwörtlich zäh

## 3 Ausführungen:

### LACAR-NAPPA-RUSTICAL

#### Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält

LACAR-NAPPA-RUSTICAL ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgestattet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchs-eigenschaften vermittelt:  
Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.  
Je nach der verwendeten Rohware ist LACAR-NAPPA-RUSTICAL mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.  
Keine Pflegemittel verwenden!

### LACAR-NAPPA-ANTIK

#### Das Möbelleder für Ledernarren

In voller Weichheit chromgegerbt, mit besten Anilinfarben durchgefärbt, mit einem Spezial-Finish pflegeleicht gemacht – Leder, wie es nicht schöner sein könnte. Seine ausgesuchte Rohware bedingt allerdings einen höheren Preis; seine natürliche Oberfläche ist etwas delikat und sollte vor greller Sonne geschützt werden.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.  
Keine Pflegemittel verwenden!

### VELCAR-NAPPA

#### Das Wildleder unter den Möbelledern

VELCAR-NAPPA ist hergestellt wie LACAR-NAPPA-ANTIK, wird aber umgekehrt aufgezogen, das heisst, die Leder-Innenseite wird herausgekehrt.  
Diese Seite ist mit Scotchgard imprägniert.  
VELCAR-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht heikel.

#### Pflegehinweis:

Zur Vorbeugung Leder schon am neuen Möbel mit Scotchgard-Spray behandeln. Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen.  
Fett- und Ölklecken sowie Handgriff- und Kopfliegestellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen.  
Nach vollständiger Trocknung mit einer Wildlederbürste reiben, bis Farbe wieder ausgeglichen.  
Anschliessend mit Scotchgard-Spray nach-behandeln.

**Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon**

**Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg, Tel. 01 / 810 44 11**



Rundung und  
Dicke des  
polyvario-  
Tischblattes

die freundliche  
Rundung  
der polyvario-  
Korpuscken

# Das neue Büromöbelprogramm polyvario aus Vollkunststoff

eine Gemeinschaftsarbeit der Firmen wb-form, Zürich  
und Lienhard AG Erlen



wb-form, Hagenholzstrasse 81, 8050 Zürich, Tel. 01 483240  
Lienhard AG Erlen, 8586 Erlen, Tel. 072 37575  
mit 50 Verkaufsstellen in 32 Städten

**polyvario**  
design: wb-form zürich  
production: lienhard ag erlen  
fabriqué en suisse



**Coupon**  
(Einzusenden an eine dieser beiden Firmen)

Senden Sie bitte Ihren Prospekt mit Preisliste und  
Bezugsquellennachweis an:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# Die IBM Anwendungsprogramme lösen nicht nur Organisationsprobleme. Sondern vor allem das Organisationsproblem.

Die Organisationsprobleme einzelner Abteilungen lösen, heisst noch nicht, das Organisationsproblem der Unternehmung lösen. Denn Organisationsprobleme sind zu einem die ganze Firma durchdringenden Organisationsproblem verflochten. Einzelne davon isoliert durch die Umstellung auf Datenverarbeitung zu lösen, ist deshalb nur sinnvoll, um der betreffenden Abteilung sofort den Nutzen der

Datenverarbeitung zu bringen. Langfristig aber verlangt die Verfeilichtung der Probleme die Umstellung aller Bereiche auf Datenverarbeitung, wenn aus der Rationalisierung der volle Nutzen gezogen werden soll.

Die schrittweise Umstellung, die dazu wegen der Belastungsverteilung auf einen tragbaren Zeitraum meistens gewählt wird, birgt jedoch die Gefahr in sich, dass zwar den einzelnen Organi-

sationsproblemen, nicht aber dem Organisationsproblem beigegeht wird: dem innerenierten Problem steht keine integrierte, sondern eine zerteile Lösung gegenüber. Es sei dann, die nach und nach eingesetzten Programme werden koordiniert erstellt. Die IBM Rechenzentren bieten Firmen jeder Größe und Branche solche Programme. Die IBM Anwendungsprogramme können zwar als Einzellosung

Und das können IBM Anwendungsprogramme den verschiedenen Organisationen oder eben diesem im gesamten bringen:

**1. Entwicklung**

Schon in diesem Bereich entscheidet sich, wie rational und lückenlos Informations- und Arbeitsabläufe in einer Firma funktionieren. Denn mit den hier erreichbaren Unterlagen über Erzeugnis- und Fertigungsverfahren arbeitet nicht nur die Produktion, sondern in irgendeiner Weise jede Abteilung des Unternehmens. Deshalb setzt eine integrierte EDV-Lösung schon hier ein, und zwar mit ihrem Kernstück, der zentralen Datenbank. Sämtliche Informationen über Artikel, Stücklisten oder Rezepturen, Operationspläne und Arbeitsplätze werden in ihr ein für allemal gespeichert. Jeder Organisationsbereich der Firma kann, sei es für seine Programme oder für Auskünte, auf die für alle identischen, zentral und nur einmal gespeicherten Informationen zurückgreifen.

Beschaffung im richtigen Zeitpunkt erfolgt. Die Bestellrechnung stellt laufend den ermittelten Bedarf den Beständen gegenüber und schlägt wirtschaftliche Losgrößen zur Bestellung vor. Sie überwacht aber auch Termine und Mengen der laufenden Bestellungen. Zusätzlich versorgt sie alle wichtigen Informationen über Lagerbestände, Reservationen usw. und erhält somit die Übersicht. Der Disponent kann sich also den Ausnahmesituationen widmen und die Routine der Datenverarbeitung – den IBM Anwendungsprogrammen – überlassen.

## 4. Terminierung

Der gleichmässige Materialfluss ist zwar notwendig, nicht aber hinreichend für einen gleichmässigen Arbeitsfluss. Erst dieser jedoch sorgt für die wirtschaftliche Ausnutzung der eigenen Produktionskapazität.

Für die langfristige Belastungsplanung zeigen Diagramme zukünftige Unter- und Überkapazitäten pro Arbeitsplatz, auf und ermöglichen, rechtzeitig Massenabzüge usw. Die Verkaufsdisposition wird

für Ihre einzelnen Organisationsprobleme eingesetzt werden können; sie passen sich der Organisation des Benutzers an, auch dann wieder, wenn sich diese später einmal ändern sollte.

Für die integrierte EDV-Lösung bringen die IBM Anwendungsprogramme in ihrer Gesamtheit das Baukastenprinzip mit, sodass sie nach dem schriftweisen Aufbau ebenso ineinander greifen wie die Organisation Ihres Unternehmens.

Die in Zusammenarbeit mit unseren Kunden entstandenen IBM Anwendungsprogramme sind so flexibel aufgebaut, dass sie gemäss den individuellen Bedürfnissen der verschiedenen Branchen und der verschiedenen Firmen

Statistiken ausgewertet werden. Die IBM 3735 bietet außerdem, da sie voll programmierbar ist und die Bedienungsperson Schritt für Schritt durch die Dokumente führt, ungewöhnlichen Bedienungskomfort.

## 8. Personalwesen

Die Erfassung der Präsenzzeiten (z.B. bei geltender Arbeitszeit), Überzeiten und Abwesenheiten verschafft die Grundlage für die Lohnabrechnung und Arbeitszeitanalysen. Durch kombinierten Einsatz von Zeiterfassungsgeräten und optischem Belegleser wird eine besondere Wirtschaftlichkeit erreicht: die Rapportierung wird in ein einziges System zusammengefasst. Die Personalabteilung erhält Abrechnungen und Analysen nach individuellen Bedürfnissen der jeweiligen Führungsebene entsprechender Differenzierung erstellt. Sie erhalten, biete der Betriebsabrechnung werden in verschiedener, den Bedürfnissen der jeweiligen Führungsebene entsprechender Differenzierung erstellt. Sie erhalten, umfangreiche Auswertungen der IBM Anwendungsprogramme für die drei Arbeitsgruppen sind deshalb echte Führungsgrundlagen für die Kostenkontrolle.

In der Kostenartenrechnung

werden Aufwand- und Erlös-

zahlen ausgewiesen und Soll-

werten gegenübergestellt. Damit ergibt sich eine eindeutige Ermittlung von Preis- und Verbrauchsabweichungen. Die Auswertungen der IBM Anwendungspro-

gramme zur Ermittlung von Abweichungen. Die Auswertun-

gen sind deshalb echte Führungs-

grundlagen für die Kostenkontrolle.

## 10. Buchhaltung

Die Abwicklung des Debitoren-Kreditoren-Buchungsvierdehrs und die Überwachung der Guthaben-Kassenabzüge usw. von Fall zu

Die Auswertungen der IBM Anwendungsprogramme werden zum unentbehrlichen Hilfsmittel – wie zum Beispiel Teile- oder Arbeitsplatzverwendungs nachweise für den technischen Angebotsdienst und die Planung des Maschinenparks.

## 2. Bedarfsplanung

Zu grossen Beständen blockieren unnötig Kapital, knappe Bestände dagegen sind nur möglich, wenn darunter die Materialverfügbarkeit nicht leidet. Dank der zentralen Datenbank kann eine periodische Nettobedarfsermittlung durchgeführt werden, die technische Änderungen und Bedarfs schwankungen laufend berücksichtigt. Zudem erfasst eine stochastische Methode auch den Zusatzbedarf für Ersatzteile und Ausschuss, der nicht vom Produktionsplan abhängt. Mit IBM Anwendungsprogrammen kann also bei minimaler Vor ratshaltung eine maximale Materialverfügbarkeit erreicht werden.

## 3. Materialverwaltung

Die Ermittlung des richtigen Bedarfs ist nur sinnvoll, wenn die

nahmen zu treffen (wie etwa Anlagenbeschaffung, Auswärtsteristung, Überzeitanordnung). Diese Massnahmen werden voll wirksam durch die kurzfristige Auftragsterminierung, die nach derfein definierten Terminierungs politik durchgeführt wird.

Dabei optimieren IBM Anwendungsprogramme nicht nur die Kapazitätsauslastung und die Durchlaufzeit, sondern auch die Termintreue zum Beispiel durch Vorschläge für Terminverschie bungen oder Auftragsplüttung.

## 5. Produktion

Ob sich die Produktions- und Bedarfsplanung bewährt, entscheidet sich nicht zuletzt am einzelnen Arbeitsplatz. Die automatische Arbeitsplatzsteuerung liefert die Produktionsabteilung die kompletten Arbeitspapiere, also Mäte rialrüstslisten, Operationspläne, Material- und Lohnkarten. Letztere sind vorge洛cht und müssen somit vor ihrer weiteren Verarbeitung nur noch mit den IST-Werten ergänzt werden, was den Aufwand der Datenerfassung wesentlich verringert und deren Sicherheit erhöht. Das Arbeitsprogramm fasst pro

präziser, weil der Sachbearbeiter aufgrund von Gegenüberstellungen von Planzahlen und eingegangenen Aufträgen Termine zusagen kann, derer der Kunde ebenso sicher sein kann wie die Firma in Zukunft des Kunden. Schliesslich nehmen die IBM Anwendungsprogramme durch den direkten Zugang zur Datenbank manche Routinearbeit ab, wie zum Beispiel die Grundlagen beschaffung für die Preisgestaltung, die Zusammenstellung von Preislisten oder die Beschriftung von Adressetiketten.

## 7. Fakturierung

Für die Fakturierung steht dem Kunden des IBM Rechenzentrums eine Maschine (die IBM 3735) zur Verfügung, die sich mit den Anwendungsprogrammen ideal ergänzt: sie speichert während des Fakturierungsprozesses laufend alle Informationen, die für die weitere Verarbeitung gebraucht werden, und übermittelt sie später über das öffentliche Telefonnetz ins Rechenzentrum. Einmal eingetippte Informationen können in der Folge direkt in der Debitoren buchhaltung, im Mahnwesen, in der Erfolgsrechnung und in den

Fall selbst einsetzen. Die Auswertungen umfassen, neben der Lohnberechnung, die Abwicklung mit spürbare Entlastung: Mahnungen, Kontoauszüge, Zahlungspapiere werden fertig ausgedruckt. Zudem führt die Systematik des Mahnwesens zu besserer Zahlungsmoral der Kunden und erspart entsprechende Zinsverluste. Derselbe Erfolg wird auf der Seite der Kreditoren erzielt, wo die Zahlungsfristen konsequent ausgenutzt werden: Ausstands- und Kapitalbedarflisten verleihen ausserdem die nötige Übersicht über die Liquidität.

Der Finanzbuchhaltung liefert die elektronische Datenverarbeitung kurzfristig und umfassend die wichtigsten Grundlagen für die Unternehmensführung: Konti, Bilanzen, Erfolgsrechnungen, Liquiditätsausweise oder Kapitalflussrechnungen in jeder gewünschten Form. Sofern das Unternehmen es verlangt, können mehrere Buchhaltungen geführt und konsolidiert werden. IBM Anwendungsprogramme zeigen also laufend Vermögensveränderungen und Erfolg, beziehungsweise Bilanz- und Erfolgsstruktur auf.

## 9. Betriebliches Rechnungswesen

In diesem Organisationsbereich werden sämtliche Geschäftsfälle analysiert. Hier zeigt sich deshalb am besten, was eine integrierte EDV-Lösung für die Transparenz des Unternehmens leisten kann: Die Auswertungen der Kosten tragerrechnung und Kalkulation werden wahlweise nach den Methoden Grenzkosten oder Voll kosten oder kombiniert durchgeführt und erlauben, Fragen der Sortiments- und Preispolitik fundiert zu beurteilen.

sem Personalaufwand verbunden. Hier schafft die Abwicklung mit Anwendungsprogrammen eine spürbare Entlastung: Mahnungen, Kontoauszüge, Zahlungspapiere werden fertig ausgedruckt. Zudem führt die Systematik des Mahnwesens zu besserer Zahlungsmoral der Kunden und erspart entsprechende Zinsverluste. Derselbe Erfolg wird auf der Seite der Kreditoren erzielt, wo die Zahlungsfristen konsequent ausgenutzt werden: Ausstands- und Kapitalbedarflisten verleihen ausserdem die nötige Übersicht über die Liquidität.

Der Finanzbuchhaltung liefert die elektronische Datenverarbeitung kurzfristig und umfassend die wichtigsten Grundlagen für die Unternehmensführung: Konti, Bilanzen, Erfolgsrechnungen, Liquiditätsausweise oder Kapitalflussrechnungen in jeder gewünschten Form. Sofern das Unternehmen es verlangt, können mehrere Buchhaltungen geführt und konsolidiert werden. IBM Anwendungsprogramme zeigen also laufend Vermögensveränderungen und Erfolg, beziehungsweise Bilanz- und Erfolgsstruktur auf.

Zum Beispiel, wie schnell sie eingesetzt werden können. Oder wie niedrig die Aufwendungen dafür, da sie von vielen Unternehmen benutzt werden, gehalten werden können, und wie wirtschaftlich Ihre Organisationsprobleme also zu lösen sind. Aber darüber unterhalten Sie sich doch besser mit einem IBM Fachmann. Er wird Ihnen gerne erschöpfend Auskunft geben.

Auch wenn Sie nicht Organisationsprobleme, sondern das Organisation haben.

Was sonst noch über IBM Anwendungsprogramme zu sagen wäre?

**An die IBM:** Ich möchte mit einem Ihrer Fachleute sprechen. Rufen Sie mich bitte an, damit wir einen Termin vereinbaren können.

Telefon Nr. \_\_\_\_\_  
Senden Sie mir bitte Unterlagen über die IBM Anwendungsprogramme für folgende Organisationsbereiche:

28



(Ausschneiden und einsenden an: IBM Informationsabteilung, Postfach, 8022 Zürich.)

**IBM**  
IBM Schweiz

# Richtig isolieren: womit? wieviel? zu welchem Preis? und wie?

**Die Flumroc Fachberatung berät,  
berechnet, plant  
und demonstriert.**



In Ihrem Bauprojekt werfen Wärme-, Brand- und Schallschutz nur drei von vielen Problemen auf. Aber sie müssen technisch einwandfrei, wirksam und rationell gelöst werden. Denn von der richtigen Isolierung hängt so vieles ab.

Flumroc bietet zur guten Lösung nicht nur das reiche Sortiment von Isolierprodukten aus unbrennbarer, unverrottbarer Steinwolle, sondern auch das technische Know-how seiner Fachberater.

Stellen Sie sie auf die Probe. Erklären Sie die Aufgabe, die sich bei Ihrem Projekt stellt. Die Flumroc Beratung wird Ihnen unverbindlich Lösungsvarianten mit Berechnungen vorschlagen und später auch den Verarbeitern den rationellsten Umgang mit dem geeigneten Flumroc Produkt demonstrieren.

Flumroc AG, 8890 Flums,  
Telefon 085 311 48



## Flumroc weiss Bescheid. Und gibt Bescheid.

Ich möchte die Flumroc Fachberatung konsultieren und bitte um Kontaktaufnahme.

Telefon \_\_\_\_\_

Einsenden an Flumroc AG, 8890 Flums.

Vorname/Name \_\_\_\_\_

Firma/Branche \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_



## Küchen Bäder Sanitär cuisines, bains, appareils sanitaires

---

TROESCH + CO. AG

Köniz / Bern, Sägemattstr. 1  
Zürich, Ausstellungsstr. 80  
Basel, Dreispitzstr. 20  
Lausanne, 9, rue Caroline  
Thun, Frutigenstr. 24 b  
Sierre, 44 – 46, route de Sion

Tel. 031/53 77 11  
Tel. 01/42 78 00  
Tel. 061/35 47 55  
Tel. 021/20 58 61  
Tel. 033/ 3 24 84  
Tel. 027/ 5 37 51

---

agor\*

# Die Zuverlässigen

(SSS-Hängegerüste)



SSS-Hängegerüste sind stets und absolut zuverlässig, weil sie ...

- minuziös ausgearbeitete Sicherheitsvorrichtungen aufweisen, wie elektromagnetische Bremsen, selbsthemmendes Schneckengetriebe, automatische Sicherungen gegen Bruch des Hauptseiles oder des Hebemechanismus, zusätzliche Sicherheitsseile,
- den Suva-Vorschriften entsprechen,
- eine so ausgelegte Steuerung haben, dass die waagrechte Lage der Arbeitsbühne automatisch eingehalten wird,
- eine zentrale Steuerung aufweisen, die von einem einzigen Mann bedient werden kann,
- besondere Tragbügel besitzen, die den Arbeiter durch keinerlei Gestänge behindern,
- praktisch und einwandfrei durchkonstruiert sind und
- sich in der Praxis vielfach bewährt haben.

Unsere Zuverlässigen (auch in Miete erhältlich) sind die zuverlässigsten.

Querschnitt aus unserem ausgewogenen Lieferprogramm:

**Förderanlagen, Förderbänder, Rollen- und Röllchenbahnen, Staurollenförderer, Kettenförderer, Kreisförderer, Senkrechtförderer, Durchlauflager, Förderanlagen für Schüttgüter, Waren- und Personenlifte usw.**



**Suter-Strickler  
Sohn AG**

Maschinenfabrik  
für Förderanlagen  
8810 Horgen  
Telefon 01/725 26 24

**Coupon**

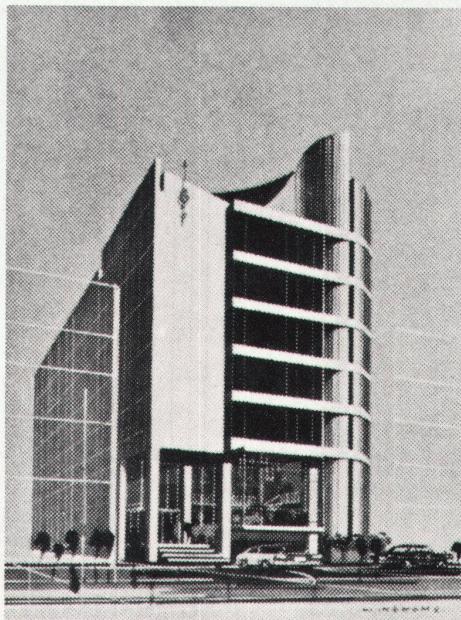
Wir interessieren uns für

Firma

Sachbearbeiter

Nehmen Sie bitte mit unserem  
Sachbearbeiter Kontakt auf.

11.2



Our client – a well established company in

## Osaka, Japan

**with international connections —**

is adding to its present enterprises a challenging new venture in the

**interior decorating and furnishing field.**

To head the vast store located over 7 floors of this modern building now under construction they require an

## INTERIOR DECORATOR AND FURNISHING CONSULTANT

This key function, with a direct reporting relationship to the **president**, involves sales responsibility as well as the coordination of the company's European purchasing activities and market development.

The ideal candidate, with university degree, will be between 30 and 35 years of age and will **have had** 5 or more years of professional experience in **architectural designing and interior decoration**. The position requires initiative, maturity and an ability to communicate effectively. It involves worldwide travelling and command of the English language is essential. The salary is commensurate with experience.

Qualified applicants please submit detailed curriculum vitae in strict confidence including salary history to:

**INSTITUT FÜR  
ARBEITS- UND BETRIEBS-PSYCHOLOGIE BERN  
Dr. jur. E. Fröhlich**

Laupenstr. 5, Postfach 1701, 3001 Bern, Telefon 031/25 52 72

Unser Institut behandelt Ihre Bewerbungsunterlagen und Orientierungen absolut diskret und nimmt irgendwelche Kontakte mit seinem Auftraggeber oder Drittpersonen nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung auf.

# Mein Mann schwört auf **KABA®-Schlösser**

weil sie so viel  
sicherer sind...  
und besser...  
und universeller...

Für mich ist's  
vor allem eine  
Frage des Komforts

#### **KABA Schlüsselkomfort**

KABA Schlüssel sind beidseitig verwendbar und stecken daher immer richtig.

KABA Schlüssel haben glatte Kanten – also keine Zacken, die Kleider und Taschen beschädigen.

#### **KABA Sicherheit**

KABA 20 Schlosser stehen unter Patentschutz. KABA 20 Schlüssel können nur durch den Besitzer gegen Unterschrift nachbezogen werden. Jedem Schliesszylinder und jeder Schliessanlage liegt ein Sicherheitsschein bei, der zur Registrierung der Unterschrift dient. KABA 20 bietet Millionen von Schliessvarianten, daher keine Wiederholungen.

Grösste Flexibilität in der Gestaltung von Schliessanlagen.

#### **KABA Service**

Fachkundige und seriöse Sicherheitsberatung durch unsere Spezialisten. Verkauf und Service durch den Eisenwaren- und Beschläge-fachhandel.



**KABA®**

**BAUER AG**

CH-8620 Wetzikon ☎ 01 77 01 81

Eggenburg/Wien  
Walton-on-Thames/London

Belgien, Dänemark, Deutschland,  
Frankreich, Griechenland, Israel, Italien  
Niederlande, Norwegen, Schweden



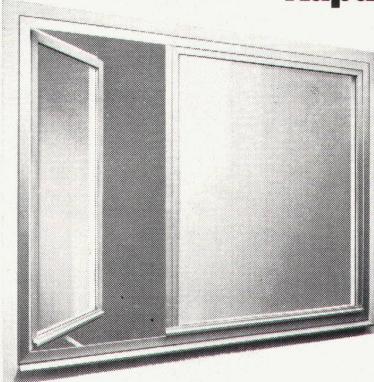
Die Geilinger-Gruppe:  
Drei Unternehmen,  
die sich mit Metallbau,  
Stahlbau und Feineisen-  
bau beschäftigen.  
Hier ein Produkt der  
Firma Geilinger & Co.,  
Metallbau, Winterthur:

## **Das Holz-Metall-Fenster: Nicht teurer als das Holz-Fenster?**

Auf den ersten Blick nimmt sich das Holz-Metall-Fenster neben dem traditionellen Holz-Fenster vergleichweise teuer aus. Kalkuliert man aber den beim Holz-Fenster notwendigen 1. Anstrich (und die nach 5 bis 10 Jahren notwendige Erneuerung dieses Anstriches) ein, setzt man dann noch die beim Holz-Metall-Fenster günstigen Anschlagverhältnisse in Rechnung, so steht das wartungsfreie und wertbeständige Holz-Metall-Fenster mit einem Male plötzlich sehr viel besser da.

Wir meinen: Wem es mit dem wirtschaftlichen Bauen wirklich ernst ist, wird sich die Sache mit dem vielseitigen Holz-Metall-Fenster überlegen.

### **Kapazität, mit der man rechnen kann.**



Die wichtigsten Vorzüge in  
Stichworten:  
– geschweißte Metall-Rahmen  
– imprägnierte Holzteile  
– kräftige Beschläge

G 72.116

Weitere Informationen: Siehe  
die Schweiz, Bau-Dokumentation unter  
(31) 111-748 sowie unseren ausführ-  
lichen Spezial-Prospekt.

**GEILINGER**

GEILINGER & Co., METALLBAU, 8401 WINTERTHUR  
052 22 28 21

Egger

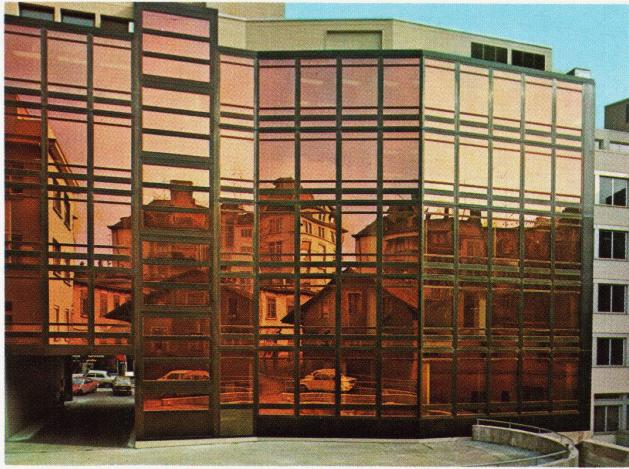


planen, bauen, pflegen

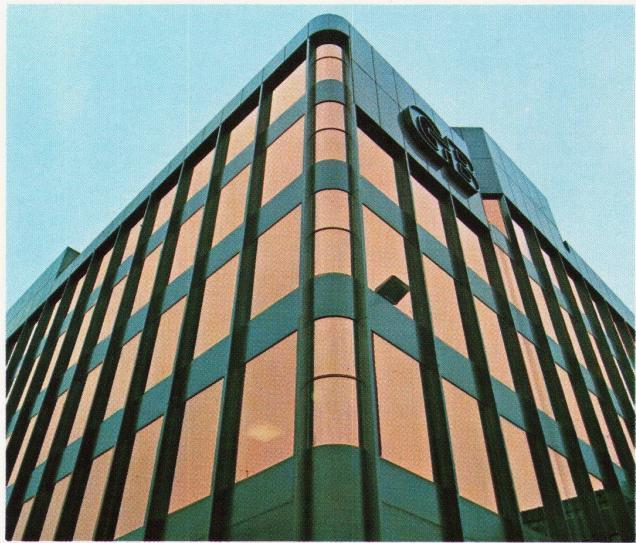
**boesch**  
Gartenanlagen

Georges Boesch AG, Gartenbau  
Eierbrechtstrasse 16, 8053 Zürich, Tel. 01/530480

# Wir lieben die SONNE und hassen den LARM



Privat-Kredit-Bank, Zürich – Infrastop Gold 30/23  
von Tobel/Gürçan/Kehrer Architekten, Zürich



Gewerbebank Baden – Infrastop Gold 30/23  
Hafner & Wiederkehr Architekten, Zug



Geschäftshaus Aeschenvorstadt, Basel – Phonstop/Infrastop Auresin 39/28  
Burckhardt Architekten SIA, Basel



Autobahn-Restaurant Würenlos – Infrastop Gold 40/26  
Architekten H. J. Wipf / F. Klaus, Zürich



Reformiertes Kirchenzentrum Weinbergli, Luzern – Infrastop Gold 30/23  
Arch.-Gemeinschaft Scheuner/Ammann/Baumann/Hodel, Zug und Luzern

# Wir lieben die SONNE und hassen den LÄRM

Doch zuweilen stören uns beide. Vor allem, wenn wir hinter gewöhnlichen Fensterscheiben leben und arbeiten. Da strapaziert der Außenlärm unsere Nerven. Da bringt uns der Sonnenschein zum Schwitzen. Wir fühlen uns unwohl. Leisten weniger. Das Problem kennt man überall: in Wohnungen und Büros, in Geschäften, Hotels, Spitätern, Laboratorien, Fabrikationsstätten...

Nun kann der Architekt den Lärm nicht aus der Welt schaffen. Aber er kann uns vor ihm schützen. Und auch die Sonnenstrahlen kann (und darf) er nicht verbannen. Aber ihre für uns unangenehmen Begleitercheinungen. Er kann das mit INFRASTOP-Sonnenschutzgläsern und PHONSTOP-Schallschutzscheiben.

## INFRASTOP-Sonnenschutzgläser

sind Isolierscheiben mit einer hauchdünnen, reflektierenden Metallschicht, die – bei grösstmöglicher Lichtdurchlässigkeit – hervorragenden Schutz gegen Wärmestrahlung

bieten. Sie garantieren zudem Beschlag- und Staubfreiheit im Scheibeninnern.

Aufgrund des umfangreichen INFRASTOP-Programms kann die Licht- und Wärmeinstrahlung auf die jeweiligen physiologischen und psychischen Bedürfnisse abgestimmt werden. Die unterschiedlichen Farbwirkungen erlauben zudem feinste Nuancierungen bei der Gestaltung der Fassade.

Aber auch wenn es draussen bitter kalt ist, hält INFRASTOP die Heizungswärme im Raum zurück. Der extrem günstige  $k$ -Wert von  $1,5 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$  entspricht dem einer beidseitig verputzten 30-cm-Backsteinmauer.

## PHONSTOP-Isolierscheiben

Die Verglasung ist schalltechnisch das schwächste Glied der Fassade. PHONSTOP-Isolierglas bringt durch seinen speziellen Scheibenaufbau bei nur 12 mm Luftzwischenraum eine mittlere Schalldämmung von 38 dB, beziehungsweise einen Schallisoliationsindex Ia von 41 dB.

## PHONSTOP-Schallschutzscheiben in INFRASTOP-Ausführung – das Glas mit den optimalen Eigenschaften

Denn diese einmalige Kombination vereinigt in sich die eindrucksvollen Vorteile von PHONSTOP und INFRASTOP. Eine einzige Isolierglaseinheit bietet also sowohl den Schallschutzwert von 41 dB, als auch den Sonnenschutz mit dem hervorragenden  $k$ -Wert von ca.  $1,5 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$  und die unfallverhügenden und einbruchhemmen-

den Eigenschaften von Mehrscheiben-Verbundglas. So mit wird ein Optimum an Schutz mit einem Minimum an Schutzvorrichtungen geboten.

PHONSTOP-Isolierscheiben in INFRASTOP-Ausführung sind Spitzenprodukte unter den Isolierscheiben.

Lieferprogramm		INFRASTOP	PHONSTOP	
Auresin	*66/44	$k$ -Wert = $1,51 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	38 dB
Auresin	49/34	$k$ -Wert = $1,53 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	38 dB
Auresin	39/28	$k$ -Wert = $1,45 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	_____
Gold	40/26	$k$ -Wert = $1,46 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	38 dB
Gold	30/23	$k$ -Wert = $1,49 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	_____
Silber	36/33	$k$ -Wert = $1,53 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	_____
Bronze	36/26	$k$ -Wert = $1,53 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	_____
Bronze	22/15	$k$ -Wert = $1,44 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	_____
Grau	42/48	$k$ -Wert = $2,48 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	_____
Grau	47/51	$k$ -Wert = $2,51 \text{ kcal/m}^2 \text{ h}^\circ\text{C}$	36 dB	_____

\* 1. Zahl: Lichtdurchlässigkeit  
2. Zahl: Gesamtenergiedurchlässigkeit

36 dB = 38 dB Schallisoliationsindex Ia  
38 dB = 41 dB Schallisoliationsindex Ia



FLACHGLAS AG  
DELOG-DETAG

Senden Sie uns Dokumentations-Material über

- INFRASTOP-Sonnenschutzglas
- PHONSTOP-Isolierglas

Name:

Adresse:

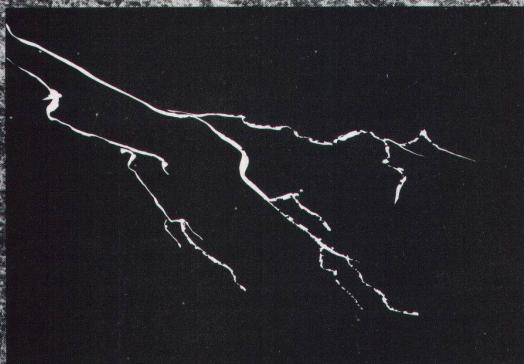
Willy Waller • Oberallmendstrasse 16 • 6300 Zug

WERK

h101061

Generalvertretung:  
Willy Waller  
Oberallmendstrasse 16  
6300 Zug  
Telefon 042/31 25 66

# Permanent antistatische Teppichböden heißen Syntolan und Fabrolan



## Elektrostatische Aufladung gehört nicht ins Haus

Die richtige Wahl des Teppichbodens muss wohl überlegt sein. Die textilen Bodenbeläge von Fabromont AG haben ihren permanent antistatischen Charakter in über 8 Jahren bewiesen. Auf die Dauerhaftigkeit des Effektes kommt es an.

Das ist nebst vielen anderen guten Eigenschaften mit der Grund, warum Syntolan nicht nur in Büros, Verkaufszentren, Schulen usw., sondern auch in Räumlichkeiten mit EDV-Anlagen Verwendung findet.

Auch wenn Sie zu Hause keinen Computer besitzen sind elektrische Schläge kein Vergnügen. Fabrolan bewahrt Sie davor, hält den Staub nicht «magnetisch» fest und lässt sich wie Syntolan reinigen. Das ist der ideale Wohnbelag.

- Permanent antistatisch
- Flammhemmend
- Rutschsicher
- Schallhemmend
- Strapazierfähig
- Leicht zu reinigen
- Bakterienhemmend
- Syntolan ist natürlich rollstuhlfest

**fabromont<sup>AG</sup>**

Schweizer Qualitätsprodukte der Fabromont AG  
Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Schweiz  
Telefon 037 36 15 55 Telex 36 162

syntolan

syntolan<sup>quick  
step</sup>

syntolan strutura

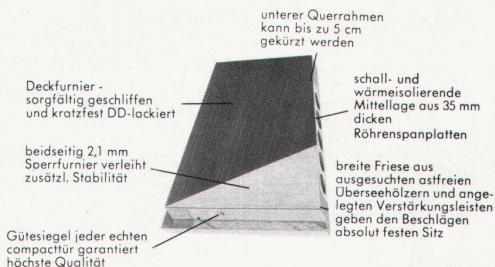
fabrolan

Verkauf durch den Fachhandel

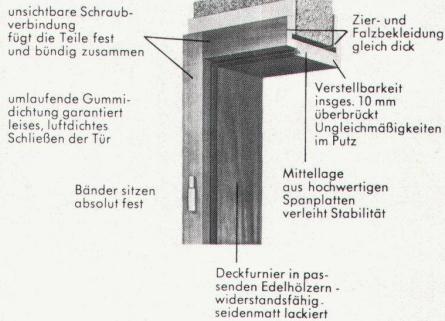
# Danzer-Fertigelemente für den Innenausbau

aus echtem Holz

## 1. compacttür



## 2. Fertigtürfutter



## z.B. Danzer compacttür-Elemente

Auch im Innenausbau verlangt der Bauherr Qualität. Hier entscheidet er mit und verläßt sich auf Ihren Rat. Mit dem übrigen jedoch müssen Sie alleine fertig werden: Personalknappheit, kurze Fertigstellungstermine und Kostendruck. Unsere Lösung für Ihre Probleme: die Danzer compacttür und das Danzer-Fertigtürfutter. Beide sind nicht gerade billig, aber in jeder Hinsicht ihren Preis wert:

- hervorragende Qualität, die bis in Einzelheiten einer guten handwerklichen Tradition entspricht (z.B. umlaufende Gummidichtung im Futter)
- unbegrenzte Gestaltungsmöglichkeiten durch eine Vielzahl erlesener schöner Edelfurniere, kratzfest seidenmatt lackiert
- komplett einbaufertig mit Schloß und Bändern (in allen DIN-Abmessungen) und deshalb schnell und kostengünstig zu montieren. Fazit: Termin- und Personalsorgen können Sie vergessen. Und der Bauherr ist zufrieden. Es lohnt also, sich über das Danzer compacttür-Element ausführlicher zu informieren. Der Fachhändler in Ihrer Nähe schickt Ihnen gerne die Danzer Architektenmappe. Anruf oder Karte genügt!



**Rudolf Ita AG** 4414 Füllinsdorf, Im Wölfer

**061/941033**

**K.Herzog-Elmiger AG** 6000 Luzern 4, Postfach **041/411377**

**H+A Hefti AG** 8021 Zürich, Aargauer Strasse 185 **01/629988**

**Stark AG** 9450 Altstätten, Beim Bahnhof **071/752424**

**Sperrholz - Platten AG** 5001 Aarau **064/223302**

**Anton Küng** 6130 Willisau **04581/1612**



Kein Kochdunst mehr in der Küche . . .  
dank der vielbewährten  
**NORDISK-Küchenabzugshaube**

- Sehr hohe Lufteleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

**Werner Kuster AG 4132 Muttenz 2/Basel**  
Hofackerstraße 71, Telephon 061 421255

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (01) 93 40 54 – Lausanne (021) 25 10 52

# Baden ist nicht immer gut. Oder?

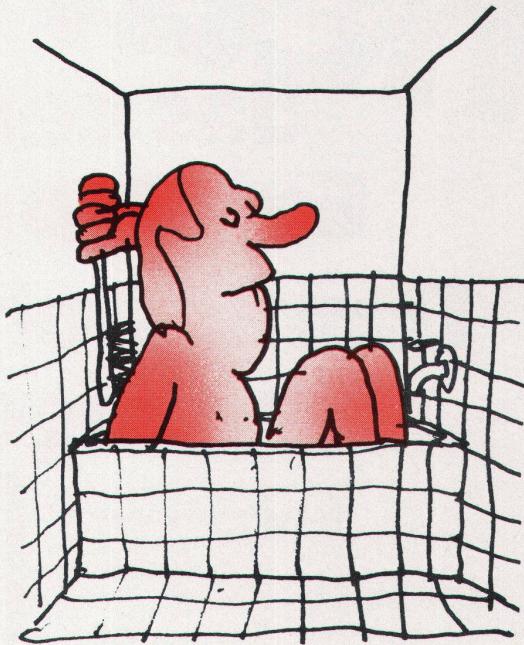
Baden ist nicht immer gut,  
weil man jetzt weiss,  
wie gut Baden sein kann.\*

Wenn man nämlich ein Bad hat,  
in dem man nicht nur Baden kann.  
Wenn man also ein Bad hat,  
in dem man sich erholen kann.  
In dem man spielen kann.  
In dem man sich entspannen kann.  
In dem man leben kann.  
In dem man Platz hat.

Wenn man ein Bad hat,  
das kein Trockenraum ist.  
Und kein Abstellzimmer.  
Und keine Nebenkammer.

Wenn man ein Bad hat  
mit einer Wanne für zwei.  
Und mit zwei Lavabos.  
Und mit Bidet.  
Und mit separater Dusche.  
Mit Spiegelschränken.  
Mit Teppich. Und mit Musik.

Dann ist Baden gut.  
Noch ist Baden nicht immer gut.  
Oder?



## Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich

### Coupon

\* Ein neuer Badetrend: Die Bedeutung des Badezimmers nimmt zu. In einer repräsentativen Motivforschung über die Schweizer und ihr Badezimmer sind 48% aller Befragten und 89% derer, die nach eigener Aussage ein zu kleines Badezimmer haben, unzufrieden. Wenn Sie Architekt sind, stellen wir Ihnen die Ergebnisse dieser Forschung gern zur Verfügung. Sie erfahren, wie die Schweizer baden und baden wollen.

Ich will die Ergebnisse der Motivforschung über die Schweizer und das Baden haben.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Coupon bitte ausfüllen und einsenden an:  
Aktion gegen langweilige Badezimmer  
Informationsstelle der sanitären Branche  
Sihlstrasse 55, 8001 Zürich

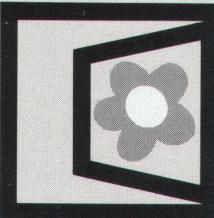
w

→

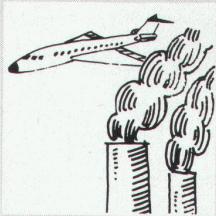
# neu: das zeitgemäße Ego-Normfenster.

## Damit hohe Ansprüche weniger kosten.

**behaglich wohnen mit**



**Ego-Normfenstern**



\*Umwelteinflüsse nehmen überhand: Der Schutz gegen Lärm, Staub und Gerüche wird immer dringender.



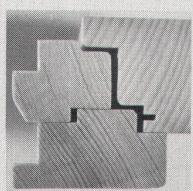
\*optimale Isolation gegen Hitze und Kälte, schützt vor Temperaturschwankungen.



\*Schlagregensicherheit auch bei extremen Witterungsverhältnissen.

**Für diese Anforderungen haben unsere Spezialisten ein neues Normfenster entwickelt.**

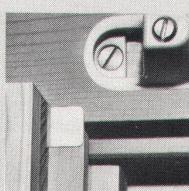
**Mit einem halben Dutzend entscheidenden Neuerungen.  
Zum Normfensterpreis.**



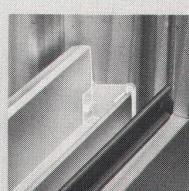
**1.** Druckausgegli-  
chene äussere  
Falzzone und rund-  
umlaufende Dich-  
tungsebene



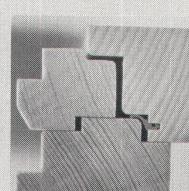
**2.** Alle Schliesselen-  
mente liegen  
hinter der Dichtungs-  
ebene



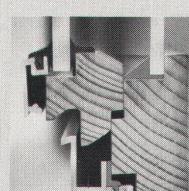
**3.** Dichtungslas-  
mellen in der  
Mittelpartie



**4.** Regenschienen-  
Endstücke in  
Kunststoff



**5.** Zusätzlicher  
Einbau einer  
speziellen Falzdichtung



**6.** Trockenver-  
glasung und  
Leichtmetallverklei-  
dung

 **Ego-Normfenster**

mit der millionenfachen Fenster-Erfahrung

**EgoWerke AG**

9450 Altstätten, Telefon 071/752733

Volketswil ZH 01/86 51 51  
St.Gallen 071/27 56 89

Luzern 9 041/3613 20  
Landquart 081/5134 34

Lugano 091/3 54 46  
Villeneuve VD 021/6012 92

Bern 14 031/46 22 01  
Sion 027/2 80 32

Basel 4 061/44 06 35

Aarau 064/24 37 37  
Neuchâtel 038/25 72 22



WIR  
SIND  
FORMEN-  
FANS  
...UND SIE?

**H**  
**HEER**  
**OLTEN**  
**062 / 21.16.33**  
H. Heer & Co. 4600 Olten



#### HEIZWÄNDE

Die neue, patentierte HEER-Heizwand wird in 3 Ausführungen fabriziert: einfach, doppelt und lamelliert, in beliebigen Höhen mit Abstufungen von 7 cm. Ästhetische Form ohne sichtbare Kollektoren. Minimale Einbautiefe. Speziell geeignet für moderne architektonische Lösungen.

Verkauf: Französische Schweiz: Radia S.A., 3280 Murten, Tel. 037 71 23 65  
Ganze Schweiz: Autocalora S.A., Quai Perdonnet, 1800 Vevey, Tel. 021 51 55 44

#### KONVEKTOREN

Der neukonzipierte, patentierte HEER-Konvektor präsentiert sich formschön und ist sehr installationsfreundlich. Bei Konvektoren mit innen abgesetzten Lamellen können Linear-Roste oder Gitterabdeckungen eingesetzt werden, dem modernen Architekten neue Wege weisend.

#### VERKLEIDUNGEN

1. Abdeckhauben zum Selbstmontieren oder -demontieren;
2. Roste zur Abdeckung der sichtbaren Lamellen in Form von Linearstäben oder Rastern;
3. Verkleidungswände, individuell den baulichen Erfordernissen angepasst.

**neu**  
**modern, farbig,  
unverwüstlich**

der neue Containerdeckel  
von OCHSNER!

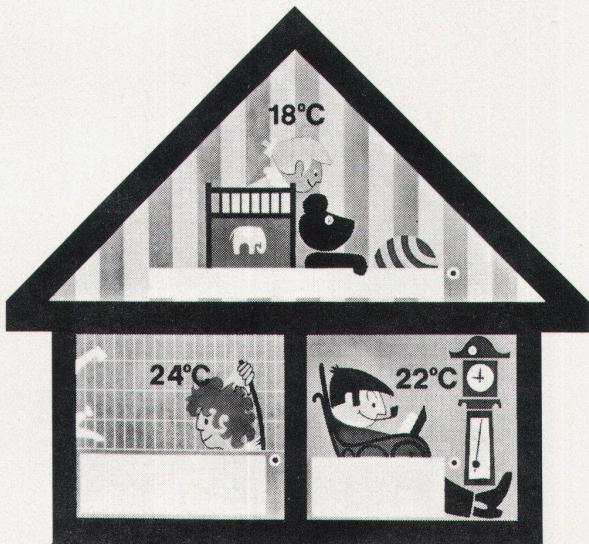


Der  
Robuste ist farbig:  
Grau, rot, blau, gelb  
sind jetzt seine Deckel  
mit 2 Jahren Garantie!  
Verlangen Sie die Unterlagen.

**Ochsner**

J. Ochsner + Cie. AG  
Badenerstr. 119 8004 Zürich  
Telefon 01-39 81 81

AIW

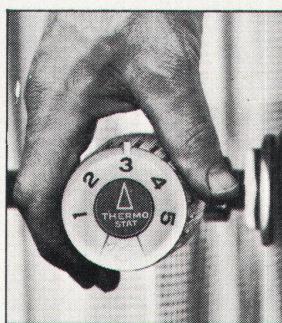


### Individuelle Raumtemperaturen optimaler Wärmekomfort

Mit Danfoss-Heizkörperthermostaten sind Sie Herr der Raumtemperaturen. Sie stellen ein, die Thermostate regeln genau Ihre Wunschtemperatur, niemals zu kalt – niemals zu warm.

Zentralheizung allein macht es nicht. Die Wärme muss thermostatisch gesteuert sein. Das ist Komfort, und Sie sparen Heizkosten. Mit Danfoss-Heizkörperthermostaten werden Raumtemperaturen eine persönliche Sache.

Sprechen Sie mit Ihrem Heizungsinstallateur. Er weiß wie einfach und erschwinglich es ist, Ihre Heizkörper mit Danfoss-Thermostaten zu versehen.



#### FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

**Werner Kuster AG**

4132 Muttenz 2; Hofackerstr. 71  
Tel. 061/42 12 55  
1000 Lausanne; Rue de Genève 98  
Tel. 021/25 10 52  
8304 Wallisellen/ZH: Hertistrasse 23  
Tel 01/93 40 54

**Danfoss**

Bitte senden Sie uns ausführliche Informationen betr. RAV-RAVL 7195

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## Man sieht sie gerne- die Grossen von Electrolux

Electrolux Kühl- und Gefrierzentrum TF 110 und RP 122

Senden Sie mir umgehend  
Ihren umfassenden  
Prospekt über Electrolux  
Kühl- und Gefriergeräte.

### GUTSCHEIN

einsenden an:  
Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach  
8021 Zürich

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Sie sind nicht nur die ideale Problemlösung für komfortable Küchen – sie springen auch ins Auge. Die einfache Formgebung, die dunkelblauen Innentüren und anthrazitfarbenen Gefrierfächer vermögen zu begeistern. Alle Electrolux Einbaugeräte sind frontbündig einbaubar.

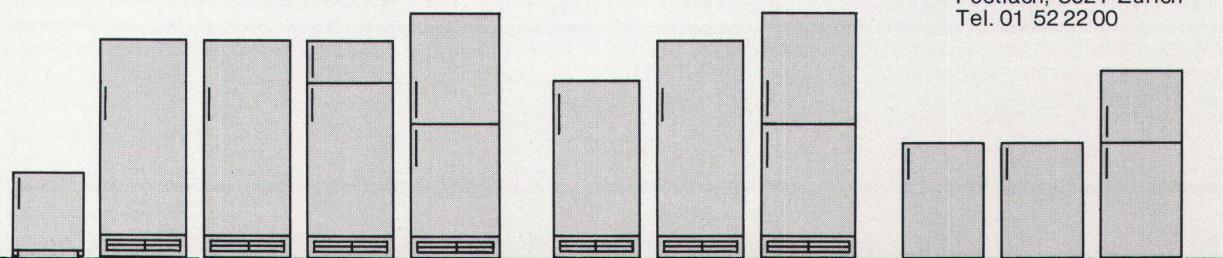
Nicht umsonst ist jeder vierte Kühl- oder Gefrierschrank ab 250 Liter Inhalt einer von Electrolux.



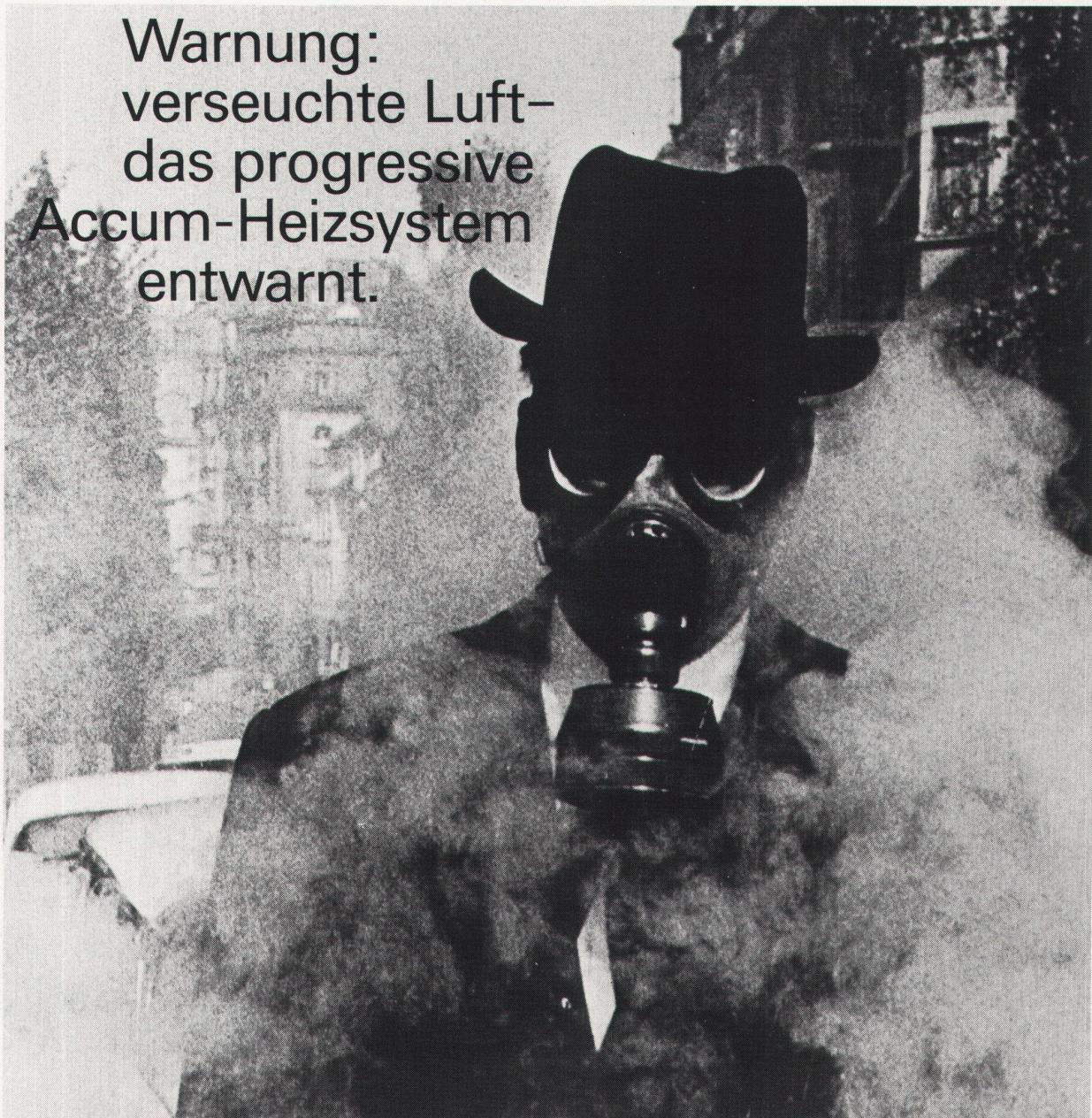
# Electrolux

Pioniere in Kältetechnik

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 52 22 00



# Warnung: verseuchte Luft – das progressive Accum-Heizsystem entwarnt.



Noch ist es nicht soweit. Aber wenn wir der Luft immer mehr Rückstände überlassen, wird in nicht allzu ferner Zukunft diese böse Vision Wirklichkeit. Accum leistet durch ein modernes System für optimales Heizen und Klimatisieren Positives zur Reinhalterung der Luft. Die Basis dazu bildet Elektrizität. Auch Sie können das Ihre tun: umstellen auf eine Heizart,

die umweltfreundlich ist. Aber wenn Sie schon umstellen, dann soll es ein Heizsystem sein, das wirklich zeitgemäß ist. Accum bietet Ihnen optimales Heizen und Klimatisieren. Ihre anspruchsvollsten Vorstellungen von Komfort, einfacher Bedienung, Wirtschaftlichkeit werden erfüllt. (Und Sie leisten erst noch Ihren Beitrag für gesunde Luft.)

Wann eröffnen Sie uns Ihre Probleme?

# accum

Accum AG  
Fabrik für wärmetechnische Apparate  
8625 Gossau ZH Tel. 01 78 64 52

## Accum – das progressive System für optimales Heizen und Klimatisieren

Senden Sie mir/uns unverbindlich Ihre Unterlagen für Heizen/Klima.

Gebäude: Bestehend / Neu / Ferienhaus / Wohnhaus / Geschäftshaus / Fabrikation.

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen.

EK 1.3

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Zentralverwaltung  
Aufina, Brugg

Architekt:  
Kistler + Strasser AG  
Mitarbeiter G. Droz  
dipi. Architekt ETH SIA

Foto J. Steiger, Kaiserstuhl



Ganzmetall-Raffstoren  
Lamellen-Raffstoren  
Lamellen-Rollstoren  
Vertikallamellenstoren  
Markisenanlagen  
Normmarkisen  
Balkonstoren  
Ausstellstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Zentralsteuerung  
Gross-Schirmanlagen

Vertretungen: Basel,  
Bern, Biel, Camorino,  
Genève, Neuchâtel,  
Chur, Solothurn,  
Fribourg, Lausanne,  
Luzern, St. Gallen,  
Sion, Winterthur, Zürich



Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
Tel. 064/4143 43  
Telex 68526



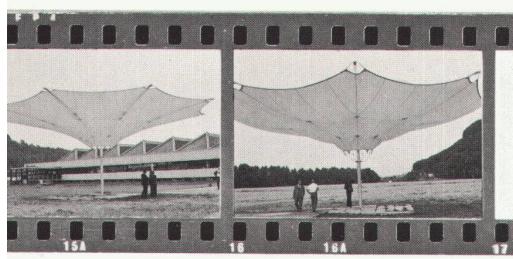
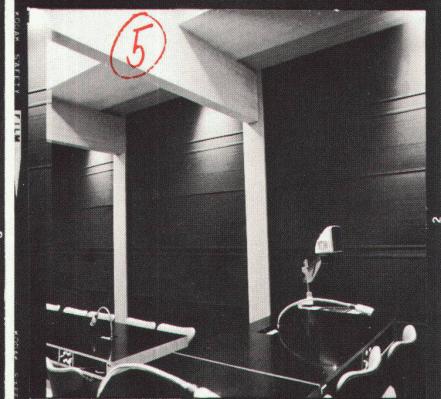
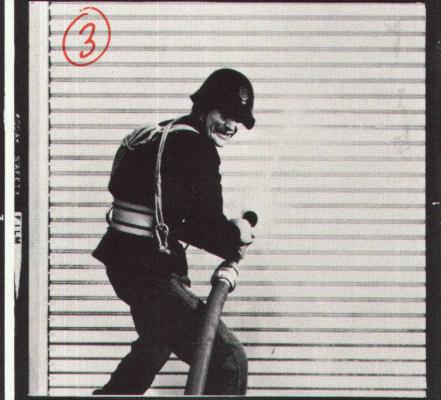
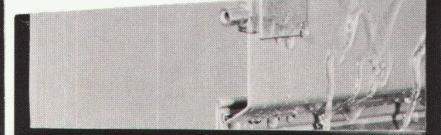
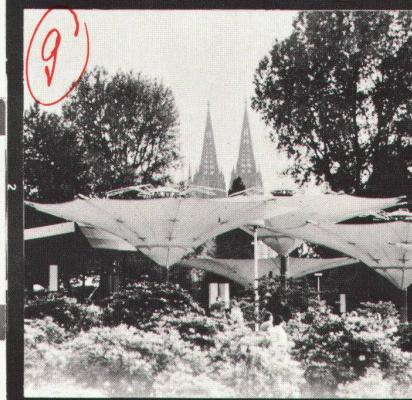
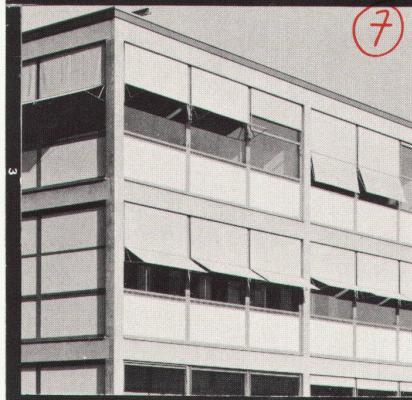
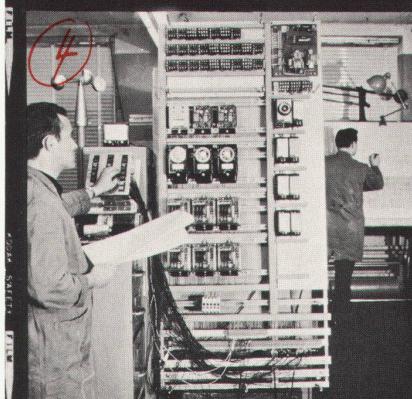
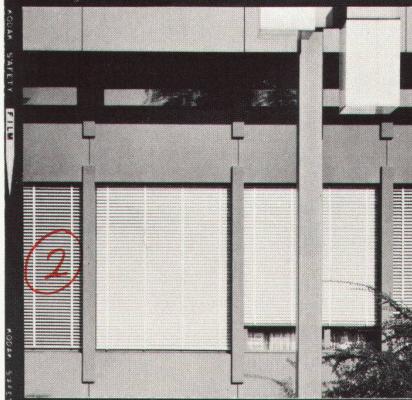
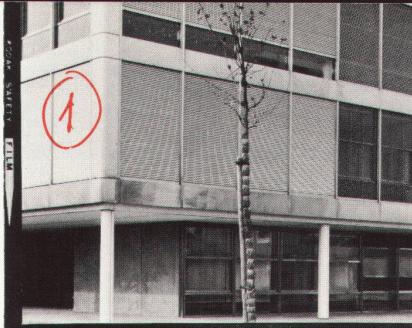
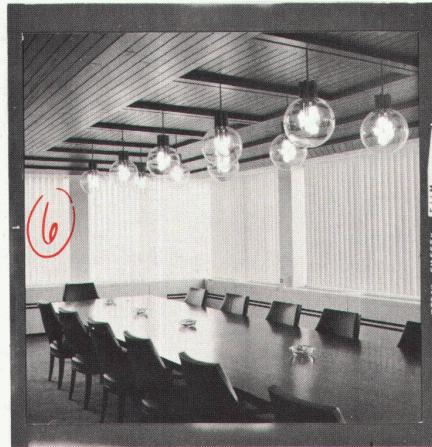
Das SCHENKER-PROGRAMM:

- 1 Lamellen-Rollstoren
- 2 Raffstoren 50/58/80 mm
- 3 Ganzmetall-Storen
- 4 Zentralsteuerungen
- 5 Verdunklungsstoren
- 6 Vertikal-Lamellenstoren
- 7 Balkon- und Ausstellstoren
- 8 Markisen
- 9 Gross-Schirmanlagen

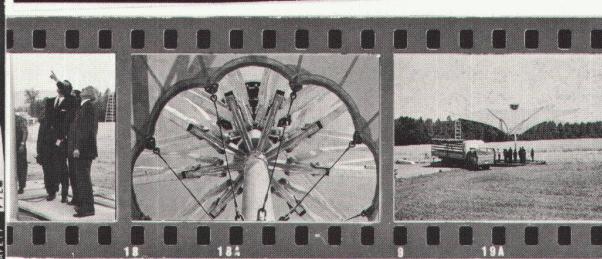
Verlangen Sie bitte  
unsere detaillierten  
technischen Unterlagen

SCHENKER-STOREN in  
Schönenwerd Bern Basel  
Biel Camorino Chur  
Fribourg Genève Lausanne  
Luzern Neuchâtel Solothurn  
St. Gallen Sion Winterthur  
Zürich

**Schenker Storen**



Emil Schenker AG Storenfabrik



5012 Schönenwerd 064/41 43 43



Glasfasern AG, Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

# Wenn Sie jetzt ein Haus bauen, vergessen Sie den Menschen nicht,

# der darin wohnen muss.\*

\* Wir von VETROFLEX haben  
daran gedacht, als wir unsere Bauplatten  
entwickelten. Durch eine gute  
Schallisolierung können Sie mithelfen, dass  
die heranwachsende Jugend nicht  
noch mehr in ihrem natürlichen  
Entfaltungsdrang eingeengt wird.

Die spezifischen Eigenschaften  
von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architek-  
ten

- hohe mechanische Wider-  
standsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte  
für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumen-  
beständig

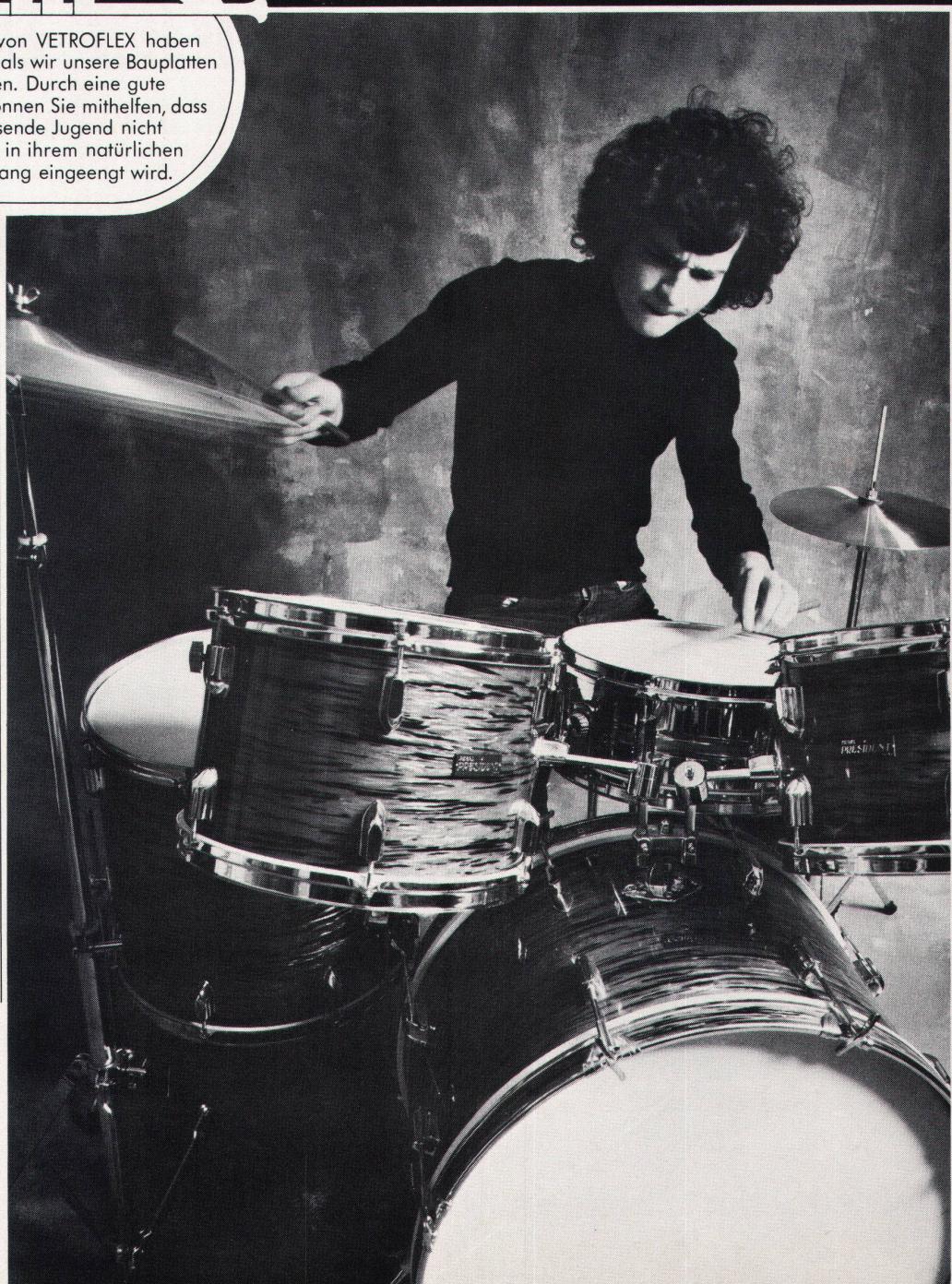
Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar,  
unzerstörbar

Die interessieren den Bauunter-  
nehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch  
mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind  
kurzfristig lieferbar durch den  
Fachhandel



ALBRECHT XXX



Verwaltungsgebäude der Télévision Suisse Romande, Genève

# Auch für Verwaltungsbauten bietet GIUBIASCO den optimalen Bodenbelag ...ob elastisch oder textil

Ob elastisch oder textil, Giubiasco-Bodenbeläge sind immer auf den speziellen Verwendungsbereich ausgerichtet, immer höchsten Ansprüchen genügend... nicht nur in der Qualität, auch im Aussehen!

Im Verwaltungsgebäude der Télévision Suisse Romande, Genève, liegen über 18000 m<sup>2</sup> Giubiasco-Linoleum, millionenfach bewährt dank seiner unschätzbarren Vorteile: von höchster Wirtschaftlichkeit – strapazierfähig – hygienisch – kratzunempfindlich – keine spürbaren elektrostatischen Aufladungen – bei Brandfällen keine giftigen und korrodierenden Gase.

Das Gemeindezentrum Gersag in Emmen ist mit 10000 m<sup>2</sup> GIUBI-FELT SUPER VS ausgelegt, dem Nadelfilz für höchste Beanspruchung. Seine besonderen Merkmale: vollsynthetisch – Laufschicht aus 100% NYLSUISSE – strapazierfähig – pflegeleicht – schallschluckend – permanent antistatisch und antimikrobiell ausgerüstet.



EMPA-Attest 90621



Wer überlegt, wählt überlegen...



einen Bodenbelag von Giubiasco!

**An die Architektengemeinschaft**

„... wenn es um eine einheitliche Bestuhlung geht, ist das PT 200-Programm (eine flexible Schale mit neun verschiedenen Gestellen) eines der vielseitigsten...“

**Herrn dipl. Ing.**

„... Paul Tuttle, der Designer von PT 200, verlangt viel von einem Barstuhl. Beide Modelle eignen sich nämlich als perfekter Sitz für Entwerfer und Zeichner...“

**Sehr geehrte Herren**  
„... hat der PT 200 eine der wenigen flexiblen Schalen, was bei einem stark beanspruchten Arbeitsstuhl im Büro wichtig ist...“

**An die Schulverwaltung**

„... da Ihre Turnhalle auch als Fest- und Kinosaal dient, empfehlen wir Ihnen die stapelbaren PT 200-Modelle (mit Transportwagen)...“

**Tea-Room Domino**

„... die Schalen des PT 200 (rot, mocca, weiss und anthrazit) sind wasserfest. Für Ihren Garten würden wir das Gestell verzinkt liefern...“

**betrifft Kirchengemeindehaus**

„... freute uns, dass bei Ihrem Entscheid für den PT 200 außer dem Preis auch die Komfortansprüche Ihrer betagteren Gemeindemitglieder mitentscheidend...“

**Orchestergesellschaft**

„... der PT 200 bewährt sich in verschiedenen Konzert- und Theatersälen seit Jahren...“

**z.H. des Abwartes**

„... mit diesem Gestell lässt sich der PT 200 an der Tischplatte aufhängen, um der Putzfrau die Arbeit zu erleichtern...“

**Zur Lösung unseres Bestühlungsproblems**

benötige ich Prospekte  
über das Programm PT 200   
und andere gescheite Stühle von Strässle

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



Collection Strässle International, CH-9533 Kirchberg/SG

**Rationell und fachmännisch**  
führen wir alle mit der  
**Buchhaltung**

zusammenhängenden Arbeiten aus.

Buchführungen  
Betriebsabrechnungen  
Kurzfristige Erfolgsrechnungen  
Abschlüsse  
Steuerabrechnungen

**COMPTA-Buchhaltungen**  
Baumgartenstr. 10 – 3123 Belp  
Telefon 031/812536

# MOOR-EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farbton.  
Grosses Lager in Spitzen-Furnieren  
bis 440 cm Länge.  
Eine Innenausbau-Spezialität der Firma

**HIRZEL**

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten  
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28

# UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus Chromnickelstahl «18/8» liefern wir Ihnen ausschliesslich mit dem Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch — sie stossen Keime ab. Sie machen elektrische Schläge beim Berühren der Türdrücker unmöglich. Ganz gleich, woraus der Bodenbelag besteht. Und sie sind stahlhart, stoss- und kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie die moderne Architektur will. Deshalb wünscht man sie in Krankenhäusern, Verwaltungs- und Schulbauten. Und auch in modernen Villen und Einfamilienhäusern. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation! Lieferung durch den Fachhandel



V. Glutz-Blotzheim Nachfolger AG  
Tel. 065/2 38 76, 4500 Solothurn

# Ihre **Sicherheit**

unser Bestreben.  
Sicherheits- und Warnanlagen  
gegen Einbruch – Diebstahl – Überfall  
Betriebsspionage

**walter**  
**derungs ag**

Dübendorfstr. 335  
8051 Zürich, Tel. 01 40 33 88

# CELLSYSTEM®

löst  
**jedes Sportplatz-Rasenproblem**

Ausführende Lizenz-Firmen

● Emanuel Sutter	Sportplatzbau	● Robert Feller	Sportplatzbau
○ Lehenmattstrasse 122	Sportplatzbau	○ Worbstrasse 91	○ 4052 Basel /
○ 4132 Muttenz	Gutstrasse 12	○ 3074 Muri /	○ Tel. 061 41 42 32
○ Tel. 01 35 45 55	8055 Zürich	○ 3000 Bern	○ Tel. 031 52 00 53



# Jedem das Seine



Elektrozeichner, Hochbauzeichner, Maschinenzeichner, Vermessungszeichner und alle übrigen technischen Zeichner und Zeichnerinnen finden unter den 37 verschiedenen Kern-Präzisions-Reisszeugen eines, das zu ihrer Arbeit – und ihrer Brieftasche – genau passt. Eines, das in seinem Etui aus Leder, Metall oder Holz Zeicheninstrumente birgt, die ihnen jeden Tag aufs neue die Arbeit zum Vergnügen werden lassen.

## Elektrozeichner

für das Ersteller Schmuckzeichner Konstruktion von  
In Frage kommen Elektromechanik oder Absolventen gute Kenntnisse & Verständnis für d  
Interessenten bitte für Angestellte, Takt zu treten. Ke  
Schweizerisch

## Eine nicht Doppelauflage

1. Maschinenzeichner-Konstrukteur
2. Lehrmeister Maschinenzeichner-Lehrlinge

Dürfen wir Ihnen die beiden Aufgaben kurz umschreiben:

## Maschinenzeichner Konstrukteur

In dieser Funktion stehen Sie in einer Firma, die erarbeitet Vorschläge

## Zeichner/Sachbearbeiter

in unserer Küchen- u. Normschrankabteilung setzt Kontaktfreudigkeit voraus. Umgang mit Architekten u. Kunden ist.

Bitte melden Sie sich bei

Küchenmöbelfabrik, 8405 Zürich

## ETHZ

Lehrstuhl für Verkehrswissenschaften  
Leonhardstr. 27, 8001 Zürich

Im Zusammenhang mit dem Betrieb im Gebiet der angewandten Wissenschaft

## Tief- oder Hochbauzeichner(-in)

Wir suchen einen jüngeren Mitarbeiter mit besonderem Interesse dem Bereich der Planung und der von einer diesbezüglichen Weit

Suchen Sie eine fruchtbare Zusammenarbeit in einer zukunftsgerichteten Betrieb? Wenn ja, sind Sie unser

## Vorrichtungskonstrukteur

Ihre Erfahrungen auf diesem Gebiet können Sie bestimmt durch Gedankenaustausch mit allen Bereichen der Fertigung anwenden und erweitern, neue Ideen können Sie verwirklichen.

Bei uns erwarten Sie ein Team junger, fortschrittlicher Menschen.



Treffen Sie Ihre Wahl im Fachgeschäft.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik

## Hochbautechniker Innenausbauzeichner

schweizweit tätige Tätigkeit im Bau- und Wohnungsbaubereich ein. Ein Klima und fortschrittliches Konzept des Mitaufbaus.

niederlassung an der Ingenieurstrasse 10, 8023 Zürich suchen wir per sofort

kund jüngeren

Besitzt Sie die notwendigen Erfahrung und sind

zuverlässiger Arbeitgeber ge

sucht

Architekt

evtl.

Hochbautechniker

sowohl

Aluminium-, Fenster- und Fassadenbau sowie

Metallbau.

Gesucht in kleinerer

Qualität

Architekt

evtl.

Hochbautechniker

Architekt, 8810 Affoltern a.

Architekt, 8810 Affoltern a



## Sprechen wir von Türen...

Unser Türenprogramm erfüllt alle Ansprüche vom Einfamilienhaus bis zur Grossüberbauung. Ihr Handwerker schlägt am Bau ECOFORM-Türen (Norm oder Mass) konkurrenzfähig und prompt an. Die Qualität? Seit Jahren bewährt und problemlos. ECO-Türen – ein Abschluss, der sich lohnt!

# ECO

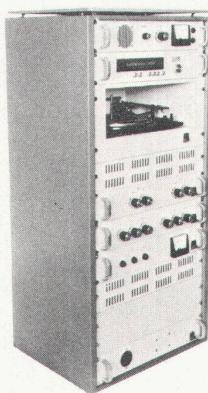
Verlangen Sie unsere Preislisten und Muster. Fabrikation und technische Beratung  
ECO AG Sperrholz- und Türenfabrik, 6162 Entlebuch LU,  
Tel. 041 - 721242

Lieferung durch den Sperrholzhandel

TIA



## Verstärker und Akustikanlagen für jeden Zweck



Hohe Leistung  
Professionelle Qualität  
Ausgezeichnete Tonwiedergabe

Bestens geeignet für Anlagen, die intensivem Gebrauch unterworfen sind:

- Verstärker für Netz- und Batterie-Anschluss für Alarm-Anlagen oder mobile Anlagen
- Elektronischer Gong
- Discotheken und Musikboxen für höchste Ansprüche

Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung und Realisierung Ihrer Projekte zur Verfügung.

B1

## J. BOSSHARD AG

1. chemin de Chandolin  
1005 Lausanne  
Téléphone 021 20 35 71  
Telex 24608

Stettbachstrasse 5  
8600 Dübendorf  
Telefon 01 85 08 81  
Telex 56657

## Eine Testfrage:

Würden auch SIE unseren U-Formstein wegen der Wirkung des klassisch schönen Linienrasters im Belag bevorzugen, wie viele Architekten, Gartengestalter und Bauherren, die durch Erfahrung gelernt haben?

Viele behaupten sogar:

## «UF-Pflasterstein-Beläge sind die schönsten!»

Das Verlegen ist höchst einfach – der Belag rutschfest, unverwüstlich, dauerhaft schön – und nicht teuer.



# Herbag

Herstellung von Baustoffen AG  
8640 Rapperswil 055-27 64 54 9230 Flawil 071-83 13 75  
8716 Schmerikon 055-86 29 86 8052 Zürich 01-50 35 40

VE

# Der unsichtbare Wetterschutz von Sadolins:



## „top coat farblos“ die neue Methode

Sadolins „top coat“ gibt es jetzt farblos. Für Aussenanwendung wird es den bunten Sadolinstönen beigemischt. Diese neue Methode schwächt die herrlichen Farben nicht ab. Ein zusätzlicher Wetteranstrich erübrigts sich. Das Holz bleibt wirksam und anhaltend geschützt: gegen Sonne, Wind, Regen und Schnee. Sadolins hat jahrzehntelange Erfahrung. Mit der Methode „top coat farblos“ setzt es einmal mehr eine Pioniertat auf dem Gebiet des Holzschutzes.

Ich will alles über die neue Wetterschutzmethode „top coat farblos“ wissen. Bitte senden Sie mir die Spezialdokumentation.



Name: .....

Adresse: .....

Tobler + Co. AG, Chemische Fabrik, Industriestrasse 2, 9450 Altstätten Telefon 071 75 22 52

# Wie wir Wertsachen im Keller einer Bank vor Wasserschaden bewahren?

Immer wieder treten neue Probleme der Abdichtung an uns heran. Das zwingt uns als Spezialisten auf diesem Gebiet, ständig nach neuen Lösungen zu suchen. Meistens finden wir sie. So auch im Falle einer Grossbank, bei der eines Tages auf unerklärliche Weise durch den Sperrbeton der Kellergeschosse Wasser drang.

Das gefährdete die in den Tresorräumen verwahrten Wertsachen. Schnelles Handeln tat ebenso not wie die Wahl der richtigen Abhilfe.

Da die Wand rissfrei war, musste es sich um eine schwache Stelle im wasserdichten Beton handeln.

Ein geradezu idealer Fall für unser neues Kunststoff-Injektionsverfahren, das selbst technisch nicht unbedingt versierten Bankdirektoren sofort imponierte. Vielleicht weil der Bankbetrieb ungestört weiterlaufen

konnte. Ohne Lärm, ohne Schmutz, ohne Abbrucharbeiten. Und das geht so: Im Bereich der schadhaften Stelle (und darüber hinaus) wird schwundfreies Epoxy-Harz mit bestimmten Zusätzen in den Beton injiziert. Bis alle Poren und Kapillaren des Betons ausgefüllt sind.

So einfach aber wie das scheint, ist das Verfahren nicht. Je nach Gegebenheit sind dem Epoxy-Harz feinste Füllstoffe zur Verbesserung der mechanischen Eigenschaften oder Extender zur Beeinflussung dessen Viskosität beizumischen.

Ein nach diesem Verfahren kapillarinjizierter Beton widersteht jedem Wasserdruk.

Die Bank ist von unserer Arbeit hell begeistert. Auch von den geringen Kosten. Sie betragen nicht mehr als ein Zehntausendstel der im Keller verwahrten Wertsachen.

## Durch Kunststoff-Injektionen mit geringem Zeit- und Arbeitsaufwand.



### MEYNADIER

Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich, Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 2211,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.